

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
V. Rev. Archimandrite Petros Gomez, Assistant Priest
Rev. Presbyter Gregory Gounardes

Dr. Antonios Mammis, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL **SS. CATHERINE & GEORGE CHURCH**

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728- 0079

ΩΡΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Δευτέρα-Παρασκευή 9.00 πμ -5.00 μμ.

Office Hours: Monday-Friday 9.00 am -5.00 pm.

Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 23 NOEMBPIOY 2025 - SUNDAY, NOVEMBER 23, 2025

KYPIAKH Θ' ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ – 9TH SUNDAY OF LUKE

Message from the Archiepiscopal Vicar of Astoria

On the Feast of Saint Catherine – November 25

Beloved brothers and sisters in Christ,

On November 25, our Church celebrates the radiant and grace-filled Saint Catherine the Great Martyr of Alexandria. She is one of the most beloved saints of our Orthodox tradition—a young woman of extraordinary wisdom, deep faith, and courageous love for Christ. Though she lived more than seventeen centuries ago, her life still speaks to our hearts with a freshness that surprises us.

Saint Catherine was gifted with a brilliant mind and a heart completely devoted to God. When she was pressured to deny her Christian faith, she did not answer with anger or fear but with a calm and gentle confidence in the truth of Christ. Her words touched even the scholars who came to challenge her, and her witness eventually led them—and many others—to believe. In her final trial, when the instrument of torture prepared for her was shattered by God's power, she showed us what it means to trust the Lord completely. She gave her life with peace, receiving the crown of martyrdom from the Bridegroom of her soul.

Here in Astoria, we are especially blessed. Saint Catherine is not only a saint we admire from afar; she is one of our own heavenly protectors. In our community, she stands beside Saint George as the co-patron of our beautiful church of Saints Catherine and George. Year after year, she prays over our families, our children, our teachers, our students, and all who seek wisdom and truth. How fortunate we are to walk under her mantle!

Message from the Archbishopal Vicar of Astoria (Continued)

Faith and learning belong together. True wisdom is about being humble, not impressive. It involves listening to God's voice, loving others sincerely, and standing up for the truth with gentleness. Holiness is not an escape from the world; it is a way of engaging with it. This requires clarity, respect, and courage. Purity of heart is not a weakness; it is a strength that transforms those around us.

This week, I offer you a simple spiritual challenge in honor of Saint Catherine. Choose one of these, and do it with love:

1. **Read a few verses of Scripture each day**—even five minutes. Ask God for a “wise and understanding heart,” like the one He gave Saint Catherine.
2. **Seek reconciliation with someone.** Send the message you have delayed, forgive someone, or ask for forgiveness where needed. Peace always begins with a small step.
3. **Offer a quiet act of mercy**—visit someone, call someone who is lonely, help a family in need, or give a little more generously this week to your community. Doing good opens the mind and softens the heart.

In our church, we will celebrate her feast with joy, bringing before Christ our students, teachers, parents, and all who thirst for wisdom. Parents, bless your children before they study. Students, ask her to guide your mind. Adults in difficult workplaces or responsibilities, entrust your choices to Christ through her prayers. Remember: the Lord does not require us to shout our faith, but to shine with it.

Let us also pause to give thanks to the Lord and honor our ancestors for our church of Saints Catherine and George—a living place of prayer where the Saints' gentle presence is felt. May her protection and her example strengthen our community in unity, faith, and hope.

May Saint Catherine bless each of you with wisdom, peace, and the joy of belonging to Christ.

With love in Christ and paternal wishes for a blessed Saint Catherine Feast,
† Bishop Athenagoras of Nazianzos
Archbishopal Vicar of Astoria

Welcome to the Hellenic Orthodox Community of Sts. Demetrios, Catherine and George!

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Orthodox Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



To follow along during our Divine Services please scan the QR Code:



Μήνυμα από τον Αρχιερατικό Επίτροπο Αστορίας

Εορτή Αγίας Αικατερίνης – 25 Νοεμβρίου

Αγαπητοί αδελφοί και αδελφές εν Χριστώ,

Στις 25 Νοεμβρίου, η Εκκλησία μας εορτάζει την χαριτωμένη Αγία Αικατερίνη τη Μεγαλομάρτυρα της Αλεξάνδρειας. Είναι μία από τις πιο αγαπητές αγίες της Ορθόδοξης παράδοσής μας. Μια νεαρή γυναίκα με εξαιρετική σοφία, βαθιά πίστη και θαρραλέα αγάπη για τον Χριστό. Αν και έζησε πριν από περισσότερους από δεκαεπτά αιώνες, ο βίος της εξακολουθεί να μιλά στις καρδιές μας με μια φρεσκάδα που μας εκπλήσσει.

Η Αγία Αικατερίνη, από αρχοντική γενιά, ήταν προικισμένη με λαμπρό νου και καρδιά πλήρως αφοσιωμένη στον Θεό. Όταν πείστηκε να αρνηθεί την χριστιανική της πίστη, δεν απάντησε με θυμό ή φόβο ή φανατισμό, αλλά με ήρεμη και γλυκιά βεβαιότητα για την αλήθεια του Χριστού και του Ευαγγελίου. Τα λόγια της άγγιξαν ακόμη και τους σοφούς που ήρθαν να την αντικρούσουν, και η μαρτυρία της οδήγησε εκείνους και πολλούς άλλους στην αληθινή πίστη. Στην τελική της δοκιμασία, όταν το όργανο του μαρτυρίου που ετοίμασαν για εκείνη συντρίφτηκε από τη δύναμη του Θεού, φάνηκε τι σημαίνει να εμπιστευόμαστε πλήρως τον Κύριο. Παρέδωσε τη ζωή της με ειρήνη, λαμβάνοντας το στεφάνι του μαρτυρίου από τον Νυμφίο της ψυχής της.

Εδώ στην Αστορία είμαστε ιδιαίτερα ευλογημένοι. Η Αγία Αικατερίνη είναι μία από τις προστάτιδές μας. Στην κοινότητά μας στέκεται δίπλα στον Άγιο Γεώργιο ως συμπροστάτιδα του όμορφου ναού μας των Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου. Χρόνο με τον χρόνο, πρεσβεύει για τους ιερείς μας, τις οικογένειές μας, τα παιδιά μας, τους δασκάλους και καθηγητές μας, τους μαθητές μας, και όλους όσοι αναζητούν σοφία και αλήθεια. Πόσο ευλογημένοι είμαστε που πορευόμαστε κάτω από την προστασία της!

Η πίστη και η μάθηση πάνε μαζί. Η αληθινή σοφία δεν έχει να κάνει με το να εντυπωσιάζουμε, αλλά με το να είμαστε ταπεινοί. Σημαίνει να ακούμε τη φωνή του Θεού, να αγαπούμε ειλικρινά τους άλλους και να υπερασπιζόμαστε την αλήθεια με πραότητα. Η αγιότητα δεν είναι φυγή από τον κόσμο· είναι τρόπος συμμετοχής σε αυτόν με καθαρότητα, σεβασμό και θάρρος. Η καθαρότητα της καρδιάς δεν είναι αδυναμία· είναι δύναμη που μεταμορφώνει όσους βρίσκονται γύρω μας.

Αυτή την εβδομάδα σας προσφέρω μια απλή πνευματική πρόκληση προς τιμήν της Αγίας Αικατερίνης. Επιλέξτε μία από τις παρακάτω και κάντε την με αγάπη:

1. **Διαβάστε λίγους στίχους από την Αγία Γραφή κάθε μέρα** — ακόμη και για πέντε λεπτά. Ζητήστε από τον Θεό να σας δώσει «καρδιά σοφή και συνετή», όπως χάρισε στην Αγία Αικατερίνη.
2. **Αναζητήστε συμφιλιώση με κάποιον.** Στείλτε το μήνυμα που αναβάλλατε, συγχωρήστε κάποιον ή ζητήστε συγχώρηση όπου χρειάζεται. Η ειρήνη αρχίζει πάντα με ένα μικρό βήμα.
3. **Προσφέρετε μια ήσυχη πράξη ελέους** — επισκεφθείτε κάποιον, καλέστε κάποιον που είναι μόνος, βοηθήστε μια οικογένεια που έχει ανάγκη ή δώστε λίγο πιο γενναιόδωρα αυτή την εβδομάδα προς την κοινότητά σας. Το να κάνουμε το καλό ανοίγει τον νου και μαλακώνει την καρδιά.

Στον ναό μας θα εορτάσουμε τη μνήμη της με χαρά, φέρνοντας ενώπιον του Χριστού τους μαθητές, τους δασκάλους, τους γονείς και όλους όσοι διψούν για σοφία. Γονείς, σταυρώνετε τα παιδιά σας πριν μελετήσουν. Μαθητές, ζητήστε από την Αγία να καθοδηγεί τον νου σας. Ενήλικες που βρίσκεστε σε δύσκολους χώρους εργασίας ή ευθύνες, εμπιστευθείτε τις αποφάσεις σας στον Χριστό με τις πρεσβείες της. Θυμηθείτε: ο Κύριος δεν μας ζητά να φωνάζουμε για την πίστη μας, αλλά να λάμπουμε με αυτήν.

Ας σταθούμε επίσης για λίγο να ευχαριστήσουμε τον Θεό και να τιμήσουμε τους προγόνους μας για τον ναό των Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου — έναν ζωντανό χώρο προσευχής όπου η γλυκιά μεσιτική παρουσία των Αγίων γίνεται αισθητή. Είθε η προστασία της Αγίας και το παράδειγμά της να ενισχύουν την κοινότητά μας στην ενότητα, την πίστη και την ελπίδα.

Είθε η Αγία Αικατερίνη να ευλογεί τον καθένα σας με σοφία, ειρήνη και τη χαρά του να ανήκετε στον Χριστό. .

Με αγάπη εν Χριστώ και πατρικές ευχές για μια ευλογημένη εορτή της Αγίας Αικατερίνης ,

† Ο Ναζιανζού Άθηνάγορας
Αρχιερατικός Επίτροπος Αστορίας

Z' KYPIAKH TOY ΛΟΥΚΑ

7th SUNDAY OF LUKE

Epistle Reading

Προκείμενον. Ἦχος βαρύς. Ψαλμὸς 28.

Κύριος ἰσχύον τῷ λαῷ αὐτοῦ δώσει, Κύριος
εὐλογήσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἐν εἰρήνῃ.

Στίχ. Ἐνέγκατε τῷ Κυρίῳ, υἱοὶ Θεοῦ, ἐνέγκατε τῷ
Κυρίῳ δόξαν καὶ τιμὴν.

Πρὸς Ἐφεσίους Ἐπιστολῆς Παύλου 2:14 – 22 τὸ ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, Χριστὸς ἐστὶν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας
τὰ ἀμφοτέρα ἐν καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ
λύσας, τὴν ἔχθραν, ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ τὸν νόμον
τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασι καταργήσας, ἵνα τοὺς δύο
κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον ποιῶν
εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν
ἐνὶ σώματι τῷ Θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας
τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ· καὶ ἔλθὼν εὐηγγελίσατο
εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς, ὅτι δι'
αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ
πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ
ξένοι καὶ ἀραιοὶ, ἀλλὰ συμπολιταὶ τῶν ἁγίων καὶ
οἰκεῖοι τοῦ Θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θε-
μελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος
ἄκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα ἡ
οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὐξεῖ εἰς ναὸν ἅγιον
ἐν Κυρίῳ· ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κα-
τοικητήριον τοῦ Θεοῦ ἐν Πνεύματι.

Prokeimenon. Grave Mode. Psalm 28.

The Lord will give strength to His people; the
Lord will bless His people with peace.

Verse: *Bring to the Lord, O you sons of God,
bring to the Lord glory and honor.*

Paul's Letter to the Ephesians 2:14 – 22

Brethren, Christ is our peace, who has made us
both one, and has broken down the dividing wall
of hostility, by abolishing in his flesh the law of
commandments and ordinances, that he might
create in himself one new man in place of the
two, so making peace, and might reconcile us
both to God in one body through the cross, there-
by bringing the hostility to an end. And he came
and preached peace to you who were far off and
peace to those who were near; for through him
we both have access in one Spirit to the Father.
So then you are no longer strangers and sojourn-
ers, but you are fellow citizens with the saints and
members of the household of God, built upon the
foundation of the apostles and prophets, Christ
Jesus himself being the cornerstone, in whom the
whole structure is joined together and grows into
a holy temple in the Lord; in whom you also are
built into it for a dwelling place of God in the
Spirit .

Gospel Reading

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἁγίου Εὐαγγελίου 12:16 – 21 τὸ ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην·
Ἀνθρώπου τινὸς πλουσίου εὐφόρησεν ἡ χώρα·
καὶ διελογίζετο ἐν ἑαυτῷ λέγων· τί ποιήσω, ὅτι
οὐκ ἔχω ποῦ συνάξω τοὺς καρπούς μου; καὶ
εἶπε· τοῦτο ποιήσω· καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας
καὶ μείζονας οἰκοδομήσω, καὶ συνάξω ἐκεῖ
πάντα τὰ γενήματά μου καὶ τὰ ἀγαθὰ μου, καὶ
ἐρῶ τῇ ψυχῇ μου· ψυχὴ, ἔχεις πολλὰ ἀγαθὰ
κείμενα εἰς ἔτη πολλά· ἀναπαύου, φάγε, πίε,
εὐφραίνου. εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Θεός· ἄφρον, ταύτη
τῇ νυκτὶ τὴν ψυχὴν σου ἀπαιτοῦσιν ἀπὸ σοῦ· ἃ
δὲ ἠτοίμασας τί νῦν ἔσται; οὕτως ὁ θησαυρίζων
ἑαυτῷ, καὶ μὴ εἰς Θεὸν πλουτῶν. Ταῦτα λέγων
ἐφώνει· Ὁ ἔχων ὠτα ἀκούειν, ἀκουέτω.

The Gospel According to Luke

12:16 – 21

The Lord said this parable: “The land of a rich
man brought forth plentifully; and he thought to
himself, ‘What shall I do, for I have nowhere to
store my crops?’ And he said, ‘I will do this: I
will pull down my barns, and build larger ones;
and there I will store all my grain and my goods.
And I will say to my soul, ‘Soul, you have ample
goods laid up for many years; take your ease, eat,
drink, be merry.’ But God said to him, ‘Fool!
This night your soul is required of you; and the
things you have prepared, whose will they be?’
So is he who lays up treasure for himself, and is
not rich toward God.” As he said these things, he
cried out: “He who has ears to hear, let him
hear.”

Resurrectional Apolytikion in the Grave Mode

You destroyed death by Your Cross, You opened Paradise to the Robber. You turned the Myrrh-bearing Women's lament into joy, and You commanded Your Apostles to preach that You rose, O Christ God, granting the world the great mercy.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον ἠνέφξας τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

For the Feast Fourth Mode

Today is the prelude of God's good pleasure, and the proclamation of humanity's salvation. In the temple of God, the Virgin is presented openly, and in herself she announces Christ to all. Let us, then, with a great voice cry aloud to her: "Rejoice, you are the fulfillment of the Creator's dispensation."

Σήμερον τῆς εὐδοκίας Θεοῦ τὸ προοίμιον, καὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας ἡ προκήρυξις. Ἐν Ναῷ τοῦ Θεοῦ τρανώς ἡ Παρθένος δείκνυται, καὶ τὸν Χριστὸν τοῖς πᾶσι προκαταγγέλλεται. Αὐτῇ καὶ ἡμεῖς μεγαλοφώνως βοήσωμεν· Χαῖρε τῆς οἰκονομίας τοῦ Κτίστου ἡ ἐκπλήρωσις.

Apolytikion for St. Demetrios in the Third Mode

All the world has you, its mighty champion, * fortifying us in times of danger, * and defeating our foes, O Victorious One. * So, as you humbled Lyaios's arrogance * by giving courage to Nestor in the stadium, * thus, O holy Great-martyr Demetrios, * to Christ our God pray fervently, * beseeching Him to grant us His great mercy.

Μέγαν εὐρατο ἐν τοῖς κινδύνοις, σὲ ὑπέρμαχον ἡ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὡς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαρρύνων τὸν Νέστορα, οὕτως Ἄγιε, Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἰκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος

Apolytikion for St. Catherine in the Plagal First Mode

Let us praise and extol the all-lauded Bride of Christ,* the Protectress of Sinai, divine Saint Catherine,* as the one who gives aid and her assistance to us,* for she brilliantly suppressed the impious orators,* with the sword of the Spirit.* And being crowned as a martyr,* she asks that all receive the great mercy.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομπσοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆς μαχαίρας, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for St George in the Fourth Mode

As the one renowned for setting captives free and for defending those in poverty, the physician of the sick and the champion of emperors, great and victorious Martyr George, intercede with Christ our God, beseeching Him to save our souls.

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Seasonal Kontakion in the Second Mode

The Savior's most pure and immaculate temple, the very precious bridal chamber and Virgin, who is the sacred treasure of the glory of God, on this day is introduced into the House of the Lord, and with herself she brings the grace in the divine Spirit. She is extolled by the Angels of God. A heavenly tabernacle is she.

Ὁ καθαρῶτατος ναὸς τοῦ Σωτῆρος, ἡ πολυτίμητος παστὰς καὶ Παρθένος, τὸ ἱερὸν θησαύρισμα τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, σήμερον εἰσάγεται, ἐν τῷ οἴκῳ Κυρίου, τὴν χάριν συνεισάγουσα, τὴν ἐν Πνεύματι Θείῳ· ἦν ἀνυμνοῦσιν Ἄγγελοι Θεοῦ· Αὕτη ὑπάρχει σκηνὴ ἐπουράνιος.

STEWARDSHIP MINISTRY – MEMBERSHIP 2025

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this New Year! We thank the 686 parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2025.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2025

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπει εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για το Νέο Έτος! Ευχαριστούμε τις 686 οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2025 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.

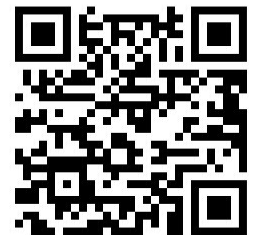
Need church supplies for your home?

VISIT OUR
*Orthodox Martyria
Bookstore!*

Located at St. Demetrios Cathedral

Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!

You can always
donate online by
scanning the QR
code to support
our church's
needs. We thank
you for your
generosity!



Christmas
OPEN HOUSE



Hosted By

HIS EMINENCE ARCHBISHOP
ELPIDOPHOROS OF AMERICA

Join Us

MONDAY, DECEMBER 8, 2025
5:00 - 7:00 PM

8 EAST 79TH STREET,
NEW YORK, NY



ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ACTIVITIES OF THE WEEK

Κυριακή 23 Νοεμβρίου 2025

ΚΥΡΙΑΚΗ Θ' ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ—Ι. Ν. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο

Δευτέρα 24 Νοεμβρίου 2025

Ι. Ν. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

6:00 μ.μ. Μέγας Αρχιερατικός Έσπερινός και Αρτοκλασία

Τρίτη 25 Νοεμβρίου 2025

ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΜΕΓΑΛΟΜΑΡΤΥΡΟΣ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ ΤΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ

Ι. Ν. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία και Αρτοκλασία. Έκκλησιασμός του ήμερησίου Σχολείου

Τετάρτη 26 Νοεμβρίου 2025

Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 μ.μ. Έσπερινή Θεία Λειτουργία.

Πέμπτη 27 Νοεμβρίου 2025

Καλή Ήμέρα των Εύχαριστιών!

Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστό

Παρασκευή 28 Νοεμβρίου 2025

Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστό

Κυριακή 30 Νοεμβρίου 2025

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ Ο ΠΡΩΤΟΚΑΗΤΟΣ

Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ—Ι. Ν. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο

Sunday, November 23, 2025

9 SUNDAY OF LUKE

SAINT DEMETRIOS—SAINTS CATHERINE & GEORGE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School

Monday, November 24, 2025

SAINTS CATHERINE & GEORGE

6:00 p.m. Great Hierarchical Vespers and Artoklasia

Tuesday, November 25, 2025

FEAST OF SAINT CATHERINE THE GREAT MARTYR OF ALEXANDRIA

SAINTS CATHERINE & GEORGE

8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy and Artoklasia. Church Attendance Day-school

Wednesday, November 26, 2025

SAINT DEMETRIOS

6:00 p.m. Vesperal Liturgy

Thursday, November 27, 2025

Happy Thanksgiving!

Church & School Office will be closed

Friday, November 28, 2025

Church & School Office will be closed

Sunday, November 30, 2025

APOSTLE ANDREW THE FIRST CALLED

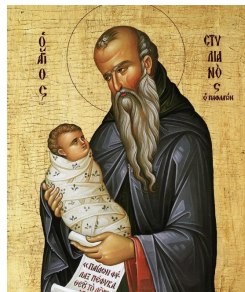
SAINT DEMETRIOS—SAINTS CATHERINE & GEORGE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School

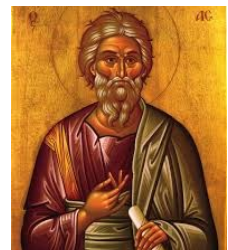
Saints and Feasts



November 25
Great Martyr Catherine of
Alexandria



November 26
St. Stylianos of Paphlagonia



November 30
Apostle Andrew the First-
Called

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΕ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ ΚΑΙ ΟΙΚΟΥΣ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Παρακαλούμε να ενημερώνετε το Γραφείο της Κοινότητας εάν κάποιο μέλος της Οικογένειας σας βρίσκεται στο νοσοκομείο, νοσηλεύεται εκεί ή είναι αποκλεισμένο στο σπίτι λόγω ασθένειας, έτσι ώστε κάποιος από τους Ιερείς μας να το επισκεφτεί.

ΔΙΑΚΟΝΙΕΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ

Όλοι οι οργανισμοί και οι διακονίες της Κοινότητάς μας παρακαλούνται όπως παραδίδουν στο Γραφείο της Κοινότητας το πρόγραμμα τους, για τις συνεδριάσεις τους, τα κείμενα που θα ήθελαν να δημοσιευθούν καθώς και όποια άλλη πληροφορία επιθυμούν να στέλνονται μέχρι την Τετάρτη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΤΕΛΕΤΕΣ ΣΑΡΑΝΤΙΣΜΟΥ ΒΡΕΦΩΝ

Παρακαλούμε όπως τα μέλη της Κοινότητάς μας, να ενημερώνουν το Γραφείο της Κοινότητας, τουλάχιστον μια εβδομάδα νωρίτερα πριν από το Μνημόσυνο ή το ραντεβού για τον Σαραντισμό των Βρεφών. Σας παρακαλούμε να τηλεφωνείτε στο Γραφείο της Κοινότητας σχετικά με την παραγγελία Μνημοσύνων, Τρισάγιων ή Αρτοκλασιών, ώστε να προγραμματίσουμε έγκαιρα την διεξαγωγή τους.

Η ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Σας παρακαλούμε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα της Κοινότητας στην διεύθυνση: www.saintdemetriosastoria.com για τις τελευταίες ενημερώσεις σε ότι αφορά την δράση της Κοινότητάς μας, αλλά και για θέματα που αφορούν την Ελληνική Ορθόδοξη πίστη μας.

ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ

Ακολουθείστε μας στις πλατφόρμες κοινωνικής δικτύωσης για ενημερώσεις σχετικά με τις ιερές ακολουθίες και τις εκδηλώσεις του Σχολείου και της Κοινότητάς μας.



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Saint Demetrios Cathedral Astoria

HOSPITAL/NURSING VISITATION

Please notify the Church office if a family member is in the hospital, nursing home or a shut-in, so that our priests may visit them.

CHURCH ORGANIZATIONS

All church organizations are asked to submit their calendar, meetings, articles announcements and information to the Church office by Wednesday of any giving week.

MEMORIALS AND 40 DAY BLESSINGS

We ask all parishioners to notify the Church office at least one week before a Memorial Service or 40 Day Blessing. For 40 day blessing of infants, memorial, trisagia or artoclasties, please call the Church Office in order to make the necessary arrangements.

CHURCH WEBSITE

Visit our church website at www.saintdemetriosastoria.com for new information, updates and to learn more about our Greek Orthodox Faith.

SOCIAL MEDIA

Follow us on our social media platforms for updates on liturgical services and community and school events!



@stdemetriosastoria



Saint Demetrios Cathedral of Astoria



Saint Demetrios Cathedral Astoria



SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL



Tree lighting ceremony

Sunday December 7, 2025 5 PM



SEEKING SPONSORS & VENDORS
ENTERTAINMENT • FOOD • GAMES • MUSIC

Donations will support both our Annual Christmas Tree Lighting Event and the Building Repair Projects of the Sts. Catherine and George campus.

SAINT CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

22-30 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105

Elementary School Tel: 718-728-1100



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

FOR IMMEDIATE RELEASE

Hellenic Orthodox Community of Astoria

General Assembly – November 16, 2025

Astoria, NY – The Hellenic Orthodox Community of Astoria convened its General Assembly, gathering clergy, parish leaders, and faithful members to review the state of the Community and to set a united course for the future. The spirit of the meeting was one of renewed unity, transparency, and shared commitment to strengthen the spiritual, educational, and financial foundations of our beloved Community.

A Focus on Unity and Moving Forward

The Assembly opened with a call to leave behind the difficulties of the past and to work together for the healing and growth of the Community. The Archbishopal Vicar Bishop Athenagoras' address highlighted the tremendous potential of St. Demetrios, Sts. Catherine and George, and the Greek-American School when all members labor in harmony and good faith.

Financial Transparency and a Stabilization Plan with Overwhelming Support

A comprehensive review of the Community's finances was presented with full transparency. Members received clear and detailed information about past challenges, current realities, and a path forward through a financial stabilization plan, which was endorsed overwhelmingly through multiple votes.

Actions approved include:

- Reaffirmation of the sale of the Community's 39% interest in the mixed-use property to the Greek Orthodox Archdiocese of America for \$3 million, pending approval by the New York State Supreme Court.
- Extension and expansion of the Community's line of credit to \$1.25 million.
- Acceptance of a generous \$700,000 loan from a community member at favorable interest rates.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΣΤΟΡΙΑΣ
ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ Ι.Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ · ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL

SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

- Approval of budgets for the Church, School, and mixed-use building.

Clarifying the Financial Oversight Agreement

The Financial Oversight Agreement with the Archdiocese was explained in detail. The appointed Committee's role is strictly supervisory: to monitor the stewardship of funds advanced or guaranteed by the Archdiocese and to collaborate with the Parish Council in approving major expenditures. Importantly, the Committee does not have the authority to recommend sale of assets or real estate.

School Report: Excellence and Growth

The Chairman of the School Board offered an encouraging report on the academic excellence of the St. Demetrios Greek-American School's students and the ongoing efforts to expand educational programs. With the financial measures approved today, the School looks forward to enhancing curriculum offerings, improving teacher compensation, and investing in the resources necessary to grow enrollment and strengthen its mission.

Vibrant Ministries and Youth Engagement

Reports were also presented on the significant growth of the Community's ministries, including youth programs, YAL, and religious education.

Audit & Election Committees and Parish Council Candidates

The General Assembly also nominated members to serve on the Audit Committee and the Election Committee. In a strong expression of volunteerism and dedication, numerous parishioners were nominated as candidates for the upcoming Parish Council elections, which will fill seven open Parish Council member positions.

A Strong Spirit of Volunteerism

The Assembly concluded with many parishioners stepping forward to volunteer their time and talents in support of the Community's future.

The Hellenic Orthodox Community of Astoria expresses gratitude to all who participated with love, openness, and dedication.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΑΣΤΟΡΙΑΣ
ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ Ι.Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ · ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

SAINT DEMETRIOS OF ASTORIA
LADIES PHILOPTOCHOS SOCIETY
"ST. CATHERINE"

INVITES YOU TO OUR ANNUAL

Christmas

DINNER PARTY

TUESDAY, DECEMBER 09, 2025
7:00 PM TO 11:00 PM

SYLLOGOS KRETON "MINOS" OF NY
22-27 33RD STREET, ASTORIA, NY 11105

\$75 PER PERSON

MUSIC - RAFFLES

RSVP

NIKIE (646)-932-0920
JOANNA (347)-978-3045

GOYA MEMBERS FROM
ALL CHURCHES WELCOME

\$30
ENTRANCE

ASTORIA
SAINT DEMETRIOS OF ASTORIA

ASTORIA GOYA JINGLE BALL

FRIDAY **12TH** DECEMBER
MUSIC BY **DJ BALLAS**

PATRIDES CENTER | 7:30PM - 11:00PM



https://linktr.ee/st_d_astoria

FOR MORE INFO: goya@sdastoria.com

Fleece the Season

Dear UPK Families,

We're excited to celebrate the holiday season with a Holiday Sweater Day! On Monday, December 8th, we invite all students to wear their favorite holiday sweater and join us in spreading cheer and cozy vibes throughout our school.

In the spirit of giving, families who wish to participate are also welcome to donate a sweater (or more, if you'd like). All donated sweaters will be given out during a homeless food drive this week, helping us spread warmth and kindness to those in need.

Let's make this holiday season extra cozy and cheerful together!

Snuggly holiday hugs,
Mrs. Georgette & UPK Staff

Greek Afternoon School Program

ADULT CLASSES

Learn Greek with flexible learning options

In-Person
(Wednesday 6:30pm-8:30 pm)

Join us for interactive classes in a supportive environment with experienced instructors who make learning enjoyable and engaging.

Online

Participate in virtual classes from the comfort of your home, designed to be flexible and accommodating for all schedules.

Enrollment

Sign up today to secure your spot and embark on a rewarding journey to learn the Greek language and culture.



Greek Afternoon School
Saint Demetrios of Astoria
telephone: (718) 726-6620
email: afternoonschool@sdastoria.com

Homeless Run 11/14/25

by Margarita Neocleous Skoufris

What an amazing evening last night spent with our friends who came to see us at our monthly Run.

It was great seeing old friends, John, Ali, Mark, Nate, and Jacob and meeting new ones. We spent time catching up with everyone as we had not seen them since the summer. We were also very blessed to have our own Very Reverend Archimandrite, Fr. Pedro Gomez with us who not only set up but helped serve.

Thanks to our monthly sponsor, we were able to serve over 120 meals of cheese ravioli, penne a la vodka with chicken, pasta with tomato sauce, turkey, sweet potatoes, and peas with corn. We also served bagels with cream cheese and butter, snacks, hummus packs, and hot coffee.

Along with the clothing and toiletries, we also handed out target gift cards which were really needed especially at this time of year.

I would like to thank our team who selflessly dedicated their time and love to this mission last night and to those who contributed the much-needed \$25 Target gift cards:

Anna Milonakis, Kiriaki Cheras, Petros Konstantelos, Maria Haralampopoulos, Stefania Tourlomousi and Dimitri Salvatore Skoufris, Evangelia Tsagaris, Angeliki Petta, Timothy Chung; Maria Kotsis

Thank you to our children and parents who came to the church to help us prepare the bagels and pack the meals. Thank you to Betsy Sideris for all her help and patience with unloading of food and supplies and for running around for us!

I would also like to thank our sponsors and volunteers:

November Sponsor: Anonymous; Supporter: Stavros Livanos; Feminine Products: [Aunt Flow](#); Snacks and Water: Evangelia Tsagaris; Angeliki Petta: milk and hummus; Day School PTA Angela Stratigakis): turkey, peas and corn, and sweet potatoes; Bagels: Angela Stratigakis donated by Brooklyn Bagel; Additional Bagels: St. Basil's Mission; Butter, Cream Cheese, Ziploc Bags and Volunteers: Gabriela Labouriau, Ioanna Vakali, Chrysoula Panopoulos, Katerina Kaletsis; Volunteer (Sorting Clothing): Maria Lyrist. Our amazing children: George Panopoulos, Alexander Panopoulos, Athanasios Kiose, Maria Markella Kiose, Michael Kiose, Marios Kaletsis, Ivan Sakelariou, Theodora Sakelariou.

Please join us on our next Run On Friday, December 12th!





ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2025

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ
ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Κυριακή	Δευτέ-	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρα-	Σάββατο
						1 Των Αγίων & Θαυματουργών Αναργύρων Κοσμά & Δαμιανού. 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Άγιασμός (2 Ναούς)
2 Ε΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	3	4	5 6:00 μ.μ. Παράκληση (I.N. Άγ. Δημητρίου)	6 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα (I.N. Άγ. Δημητρίου)	7	8 Σύναξη Των Αρχαγγέλων 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) 6:00 μ.μ. Μέγας Έσπερινός (I.N. Άγ. Αικατερίνης)
9 Ζ΄ ΛΟΥΚΑ ΑΓΙΟΣ ΝΕΚΤΑΡΙΟΣ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	10	11 Veterans Day Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστό.	12 Αγίου Ίωάννου του Χρυσοστόμου 7:00 μ.μ. Ίερή Άγρυπνία (I.N. Άγ. Αικατερίνης)	13 Αγίου Ίωάννου του Χρυσοστόμου 8:00π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία. Εκκλησιασμός Γυμνασίου & Λυκείου (I.N. Άγ. Δημητρίου) 1:00 μ.μ. Ίερό Ευχέλαιο, Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα (I.N. Άγ. Δημητρίου)	14	15 Αρχή Νηστείας τών Χριστουγέννων
16 ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΜΑΤΘΑΙΟΣ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, Κατηχητικό Σχολείο και Γενική Συνέλευση (I.N. Άγ. Δημητρίου) 8:00 π.μ. Όρθρος, Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό (I.N. Άγ. Αικατερίνης)	17	18	19	20 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Ελληνικά & γεύμα (I.N. Άγ. Δημητρίου) 6:00 μ.μ. Έσπερινός (2 ναούς)	21 Εισόδια της Θεοτόκου 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (2 Ναούς) 6:00 μ.μ. Ίερό Ευχέλαιο (I.N. Άγ. Αικατερίνης)	22
23 Θ΄ ΛΟΥΚΑ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, & Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)	24 6:00μ.μ. Άρχιερατικός Μέγας Έσπερινός (I.N. Άγ. Αικατερίνης)	25 Αγία Μεγαλομάρτυς Αικατερίνη 8:00 π.μ. Αρχιερατική Θεία Λειτουργία, Έκκλησιασμός του ημερησίου Σχολείου (Μόνο στόν I.N. Άγ. Αικατερίνης)	26 6:00 μ.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (I.N. Άγ. Δημητρίου)	27 Happy Thanksgiving! Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστό	28 Το σχολείο και το γραφείο της Κοινότητας θα είναι κλειστό	29
30 ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΑΝΔΡΕΑΣ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχολείο (2 ναούς)						

NOVEMBER 2025



HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						1 SS. Anargyroi Cosma and Damian 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School (Both Churches) (St. Demetrios)
2 5th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School (Both Churches)	3	4	5 6:00 p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	6 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios) 5:00 p.m. Bible Study in English	7	8 Synaxis of the Archangels 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 6:00 p.m. Great Vespers (St. Catherine)
9 7th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School (Both Churches)	10	11 Veterans Day Church & School Office will be closed.	12 St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople 7:00 p.m. Holy Vigil (St. Catherine)	13 St. John Chrysostom 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (St. Demetrios) Church service for Middle & High School 1:00 p.m. Holy Unction, Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios)	14	15 Beginning of the Christmas Fast
16 Apostle Matthew 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, Sunday School and General Assembly (St. Demetrios) 8:00 a.m. Orthros, Hierarchical Divine Liturgy, Memorials & Sunday School (St. Catherine)	17	18	19	20 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch (St. Demetrios) 6:00 p.m. Great Vespers (Both Churches)	21 The Entrance of the Theotokos of the Temple 8:00 a.m. Orthros & Divine Liturgy (Both Churches) 6:00 p.m. Holy Unction (St. Catherine)	22
23 9th Sunday of Luke 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School (Both Churches)	24 6:00 p.m. Hierarchical Vespers (St. Catherine)	25 Feast Day of St. Catherine 8:00 a.m. Hierarchical Divine Liturgy. Church Attendance Day-school (Only St. Catherine)	26 6:00 p.m. Evening Divine Liturgy (St. Demetrios)	27 Happy Thanksgiving! Church & School Office will be closed.	28 Church & School Office will be closed.	29
30 St. Andrew 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials & Sunday School (Both Churches)						